



57985

*National Survey of Leadership in
Latino Parishes and Congregations*

NSLLPC

2001

Lideres Laicos de la Comunidad de Fe
Lay Leaders in the Faith Community

*Encuesta Nacional de Liderazgo en
Parroquias y Congregaciones Latinas*



Ponga la etiqueta en la caja (para procesamiento solamente)
Place label in box (for processing only)

Return to:

NSLLPC Office of RISC
Brooklyn College, CUNY
2900 Bedford Avenue
Brooklyn, NY 11210

INSTRUCCIONES/INSTRUCTIONS

Puede contestar el cuestionario en español on en inglés.
Después de elegir un idioma, le pedimos conteste en ese idioma.
*You may answer the questionnaire in Spanish or English.
Once you choose a language, we ask that you answer in that language.*

*Use a soft black lead pencil to answer questions. Clearly erase any answers you change.
Utilice sólo lapiz de mina negra al contestar las preguntas. Borre bien las contestaciones que cambie.*

Answer with this mark



Conteste con esta marca

DO NOT use these marks



NO utilice estas marcas

INSTRUCCIÓN: Queremos clarificar algunos conceptos antes que empiece la encuesta. Para propósitos del estudio, "**denominación**" se refiere al nombre formal o específico (ej., Católico Romano, Luterano, Metodista, etc.). "**Clasificación**" se refiere a agrupaciones como "evangélico," "pentecostal," "protestante," etc.

1. ¿Cuál de las siguientes **clasificaciones** describe mejor su fe y prácticas religiosas? (**Marque solamente una**)

- A-----Católica/o
 B-----Carismática/o
 C-----Evangélica/o
 D-----Fundamentalista
 E-----Pentecostal
 F-----Protestante
 G-----Otra:

Especifique

2. ¿A qué edad se hizo miembro (por medio del bautismo o profesión de fe) de la denominación a la que pertenece actualmente?

- A. Nací en esta religión (pase a #3)
 B. Menos de 16 años
 C. 17 - 24 años
 D. 25 - 34 años
 E. 35 - 44 años
 F. 45 - 54 años
 G. Sobre 55 años

2A. ¿Como clasificaría la última religión a la cual perteneció antes de ser miembro de esta denominación? (**Marque sólo una**)

- A-----Católica
 B-----Carismática
 C-----Evangélico
 D-----Fundamentalista
 E-----Pentecostal
 F-----Protestante
 G-----Ninguna de las de arriba:

Especifique:

INSTRUCTION: We want to clarify some concepts before you start the questionnaire. For the purpose of this study, "**Denomination**" refers to formal or specific name (e.g., Roman Catholic, Lutheran, Methodist, etc.). "**Classification**" refers to groupings such as "Evangelical," "Pentecostal," "Protestant," etc.

1. Which of the following **classifications** best describes your faith and religious practice? (**Mark only one**)

- A-----Catholic
 B-----Charismatic
 C-----Evangelical
 D-----Fundamentalist
 E-----Pentecostal
 F-----Protestant
 G-----Other:

Specify:

2. At what age did you join (through baptism or profession of faith) the denomination to which you now belong?

- A. Born in this religion (go to #3)
 B. Less than 16 years
 C. 17 - 24 years
 D. 25 - 34 years
 E. 35 - 44 years
 F. 45 - 54 years
 G. Over 55 years

2A. How would you classify the last religion to which you belonged before becoming a member of this denomination? (**Mark only one**)

- A-----Catholic
 B-----Charismatic
 C-----Evangelical
 D-----Fundamentalist
 E-----Pentecostal
 F-----Protestant
 G-----None of the above:

Specify:



57985

2B. Aparte de razones espirituales, ¿cuáles de los siguientes eventos influyeron en su decisión de ser parte de su actual denominación? **(Marque todo lo que aplique)**

- A** ----Vine a los EE.UU desde otro país
- B** ----Me casé con alguien de la denominación
- C** ----Me mudé a esta comunidad/ciudad
- D** ----Estuve seriamente enferma
- E** ----Pasaba por una crisis personal
- F** ----Nada en particular
- G** ----Otro:

2C. Si ha cambiado de denominación, ¿a cuántas ha pertenecido?

--	--

Por favor, conteste aquí

3. ¿Cómo clasifica el trabajo que Ud., su cónyuge (si es aplicable) y sus padres realizan o han realizado? **(Indique el último trabajo suyo, del cónyuge y padres. Llene los espacios apropiados).**

	Madre	Padre	Cónyuge	Usted
A. Profesional (médica/o, abogada/o, profesor/a, maestra/o u otro).....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B. Empleado (secretaria/o, enfermera/o, vendedor/a, programador/a).....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
C. Oficio (electricista, constructor/a, mecánica/o, granjera/o, agricultor/a, trabajador/a de fábrica u otro).....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D. Dueña/o de negocio/empresa.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E. Ama de casa.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
F. Estudiante	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
G. No aplica	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
H. No sé	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Otro:

2B. In addition to spiritual reasons, which of the following events influenced your decision to be part of your present denomination? **(Mark all that apply)**

- A** ----I came to US from another country
- B** ----I married someone in the denomination
- C** ----I moved into this neighborhood/city
- D** ----I had been seriously ill
- E** ----I was going through a personal crisis
- F** ----Nothing in particular
- G** ----Other:

2C. If you changed denomination, to how many have you belonged?

--	--

Please, answer here

3. How do you classify the work that you, your spouse (if applicable), and your parents do/did? **(Indicate last job you, your spouse and parents held. Fill the appropriate spaces).**

	Your Mother	Your Father	Your Spouse	You
A. Professional (e.g., doctor, lawyer, professor/teacher or other).....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B. White-collar employee (e.g., clerk, secretary, nurse, salesperson, computer programmer).....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
C. A blue-collar employee (e.g., electrician, construction worker, laborer, factory worker or other).....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D. Business.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E. Homemaker.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
F. Student	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
G. Not applicable	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
H. Don't know	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Other:



57985

4. ¿Dónde nació Ud.?

- A. EE.UU.
- B. Puerto Rico (**Pase a pregunta #4A**)
- C. Otro país (**Pase a pregunta #4A**)

4A. ¿En que año vino por primera vez a EE.UU.?

--	--	--	--

Por favor, conteste aquí

INSTRUCCIÓN: Usamos la expresión "**comunidad de fe**" para referirnos a Latinos/Hispanos organizados formalmente para servicios de adoración y misas. "Parroquias," "congregación," "templo" y "salón del reino" son términos similares. Por favor conteste partes A, B, C & D de la pregunta #5, y todas las partes en pregunta #6.

INSTRUCCIÓN: Note que la pregunta #5 es sobre relaciones entre Latinos/Hispanos y los no-Latinos/Hispanos en su comunidad de fe.

5. Díganos sobre la interacción entre los grupos Latinos/Hispanos y los no-Latinos/Hispanos (*anglos, americanos, etc.*) de esta **comunidad de fe**.

Todos somos Latinos/Hispanos (pase a pregunta #6)

Nunca
Algunas Veces
A Menudo
Siempre

- A. Tienen servicios/misas juntos.....
- B. Trabajan juntos en proyectos.....
- C. Comparten posiciones de liderazgo.....
- D. Asisten juntos a funciones sociales

4. Where were you born?

- A. USA
- B. Puerto Rico (**Go to question #4A**)
- C. Other country (**Go to question #4A**)

4A. In what year did you first come to the US?

--	--	--	--

Please, answer here

INSTRUCTION: We use the expression "**faith community**" to refer to Latinos/Hispanics formally organized for worship and service. "Parish," "congregation," "temple" and "Kingdom Hall" are similar terms. Please answer parts A, B, C & D of question #5, and all parts in question #6.

INSTRUCTION: Notice that question #5 is about relations between Latinos/Hispanics and non-Latinos/Hispanics in your faith community.

5. Please tell us about the interaction between Latinos/Hispanics and non-Latinos/Hispanic (*Anglos, Americans, etc.*) members of this **faith community**.

Everyone is Latino/Hispanic (go to question #6)

Never
Sometimes
Often
Always

- A. Have services/mass together.....
- B. Work on projects together.....
- C. Share leadership positions.....
- D. Attend social function together...



57985

INSTRUCCIÓN: En la pregunta #6, queremos saber sobre relaciones dentro del grupo Latino/Hispanos (ej., entre cubanos, dominicanos, mexicanos, puertorriqueños, etc.). Si sólo hay un grupo Latino/Hispano en su **comunidad de fe**, omita la pregunta.

6. Por favor díganos ¿cuán a menudo algunas de las siguientes situaciones causan conflictos entre Latinos/ Hispanos?

Hay sólo un grupo Latino/Hispano (pase a pregunta #7)

	Nunca	Algunas Veces	A Menudo	Siempre
A. Grupos (cliques) que no se mezcla con los demás.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B. Trato preferencial de los líderes religiosos.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
C. Conflictos de personalidad entre líderes religiosos.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D. Desacuerdos sobre el uso de espacios/salas de reuniones, etc.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E. Cantidad de dinero empleado en actividades.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
F. Uso de un idioma más que otro.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
G. Diferencias sobre cómo conducen servicios/misas.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
H. Diferencias raciales y étnicas....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I. Diferencia de intereses basada en edad.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

7.Cuál es su género?

- A ---Femenino
- B ---Masculino

INSTRUCTION: In question #6, we want to know about intra-Latinos/Hispanics (i.e. among Cubans, Dominicans, Mexicans, Puerto Ricans, etc.). If there only is one Latino/Hispanic group in your **faith community**, omit this question.

6. Please tell us how often some of the following situations cause conflicts between Latinos/Hispanics?

There is only one Latino/Hispanic group (go to question #7)

	Never	Sometimes	Often	Always
A. Groups (cliques) that do not mix with others.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B. Preferential treatment by religious leaders.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
C. Personality conflicts between/among leaders.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D. Disagreement over the use of meeting space/ room, etc.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E. Amount of money spent on activities.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
F. Use of one language over the other.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
G. Differences over how to conduct services/mass.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
H. Ethnic and racial differences.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I. Difference in interests based on age.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

7. What is your gender?

- A ---Female
- B ---Male



57985

8. ¿Cómo describiría su preferencia política en EE. UU.? (**Marque sólo una**)

- A -----Muy liberal
 B -----Liberal
 C -----Conservador
 D -----Muy conservador
 E -----No tengo preferencia política

9.Cuál es el nivel **más alto** de educación ministerial/religiosa que ha terminado? (**Marque uno**).

- A -----Ninguno
 B -----Certificado o curso por correspondencia
 C -----Colegio bíblico o centro pastoral
 D -----Grado de Seminarista/diácono
 E -----Postgrado (como M.Div. o D.Min)

10. Como líder/**responsable** en esta **comunidad de fe** ¿ha participado en reuniones donde las decisiones han sido tomadas por voto de mayoría?

- A ---Sí
 B ---No

11. ¿Le ha ayudado su puesto/rol como líder en esta **comunidad de fe** a desarrollar destrezas para hablar en público, conducir reuniones o planificar actividades?

- A ---Sí
 B ---No

12. ¿Qué edad tiene Ud.? (**Seleccione una de las siguientes categorías**)

<input type="radio"/> A. 16 o menor	<input type="radio"/> F. 35-39	<input type="radio"/> K. 60-64
<input type="radio"/> B. 17-19	<input type="radio"/> G. 40-44	<input type="radio"/> L. 65-69
<input type="radio"/> C. 20-24	<input type="radio"/> H. 45-49	<input type="radio"/> M. 70-74
<input type="radio"/> D. 25-29	<input type="radio"/> I. 50-54	<input type="radio"/> N. 75-79
<input type="radio"/> E. 30-34	<input type="radio"/> J. 55-59	<input type="radio"/> O. 80 o más

8. How would you describe your political preference in the US? (**Mark only one**)

- A -----Very liberal
 B -----Liberal
 C -----Conservative
 D -----Very conservative
 E -----I have no political preference

9. What is the **highest** level of ministerial/religious education you have completed? (**Mark one**).

- A -----None
 B -----Certificate or correspondence program
 C -----Bible college or pastoral center
 D -----Seminary/diaconate degree
 E -----Postgraduate (e.g. M.Div. or D.Min).

10. As a leader/**responsible** in this **faith community**, have you participated in meetings where decisions were made by a majority vote?

- A ---Yes
 B ---No

11. Has your leadership role in this **faith community** helped you to develop skills for tasks such as speaking in public, conducting meetings or planning activities?

- A ---Yes
 B ---No

12. How old are you? (**Select one of the following categories**)

<input type="radio"/> A. 16 or younger	<input type="radio"/> F. 35-39	<input type="radio"/> K. 60-64
<input type="radio"/> B. 17-19	<input type="radio"/> G. 40-44	<input type="radio"/> L. 65-69
<input type="radio"/> C. 20-24	<input type="radio"/> H. 45-49	<input type="radio"/> M. 70-74
<input type="radio"/> D. 25-29	<input type="radio"/> I. 50-54	<input type="radio"/> N. 75-79
<input type="radio"/> E. 30-34	<input type="radio"/> J. 55-59	<input type="radio"/> O. 80 and over



57985

13. En su opinión, ¿cuán a menudo deben sermones/homilias ser dedicados a los siguientes...

Nunca
Algunas Veces
A Menudo
Siempre

- A. Temas sociales y políticos que afectan a los Latinos/Hispanos en EE.UU. ----- ○○○○
- B. Críticas sobre políticas de EE.UU. hacia Latinoamérica ----- ○○○○
- C. El aborto ----- ○○○○
- D. Leyes inmigratorias de EE.UU. ----- ○○○○
- E. Educación bilingüe ----- ○○○○
- F. Acción afirmativa (igualdad por raza, edad, religión, etc.) ----- ○○○○
- G. Apoyo a grupos que trabajan para el vecindario ----- ○○○○
- H. Instrucciones sobre el proceso de elecciones (el voto) en EE.UU. ----- ○○○○
- I. Homosexualidad ----- ○○○○
- J. Apoyo de reformas en contra de la pobreza ----- ○○○○
- K. Denuncia sobre la violencia en el hogar ----- ○○○○
- L. Apoyo a la igualdad entre el hombre y mujer ----- ○○○○
- M. Unidad familiar ----- ○○○○

14. ¿Cuáles de las siguientes actividades hace Ud. en un día típico?

- A. Escucho programas de radio en español, disco compacto o grabaciones
- B. Veo programas de televisión en español
- C. Consumo comida típica Latina/Hispana
- D. Oro en español

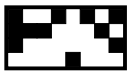
13. In your opinion, how often should sermons/homilies be dedicated to the following issues...

Never
Sometimes
Often
Always

- A. Social/political issues affecting Latinos/Hispanics in US. ----- ○○○○
- B. Criticism of US policies towards Latin America ----- ○○○○
- C. Abortion ----- ○○○○
- D. US immigration laws/policies ----- ○○○○
- E. Bilingual education ----- ○○○○
- F. Affirmative Action (equality by race, age, religion, etc.) ----- ○○○○
- G. Support for groups that deal with neighborhood issues ----- ○○○○
- H. Instructing people on the electoral process (vote) in US ----- ○○○○
- I. Homosexuality ----- ○○○○
- J. Support for reforms against poverty ----- ○○○○
- K. Denounce violence in the home ----- ○○○○
- L. Support equality between men and women ----- ○○○○
- M. Family unity ----- ○○○○

14. In a typical day, how many of the following activities do you do?

- A. Listen to Spanish language radio, CD/record
- B. Watch Spanish language TV shows
- C. Eat typical Spanish/Latino food
- D. Pray in Spanish



57985

15. En su opinión ¿cuán importante es incluir lo siguiente en el culto/liturgia Latina/Hispana...?

- No Importante
- No Tan Importante
- Algo Importante
- Muy Importante

- A. Música e instrumentos Hispanos (como himnos que usan maracas/guitarra).....
- B. Adornos que reflejan la identidad cultural Latina/Hispana.....
- C. Conmemoración de fiestas patronales/culturales Latinas/Hispanas.....

16. Si Ud. tuviera la oportunidad de instruirse para ser entrenador/a o maestra/o en su **comunidad de fe**, ¿qué estudiaría? (Marque sólo uno).

- A. Consejería para ministerio.....
- B. Escritura/Biblia.....
- C. Música de iglesia y adoración.....
- D. Teología.....
- E. Cultura/historia Latina/Hispana.....
- F. Educación religiosa.....
- G. Trabajo comunal.....
- H. Otro:

17. ¿Qué opinión tiene Ud. sobre lo siguiente..?

- No Sé
- No Aplica
- No Estoy Segura/o
- Muy En Desacuerdo
- En Desacuerdo
- Algo De Acuerdo
- Muy De Acuerdo

- A. Las mujeres deben estar en posiciones claves en conferencias, diócesis, divisiones, etc.....
- B. Una mujer debe ser aceptada como jefa (Pastora) de la comunidad de fe.....
- C. Las canciones y los rezos deben hacer referencias femeninas al hablar de Dios.....

15. In your opinion, how important is it to include the following in Latino/Hispanic services/mass...?

- Not At All Important
- Not Very Important
- Somewhat Important
- Very Important

- A. Hispanic Music & instruments (such as hymns that use maracas/guitar).....
- B. Decorations reflecting Latino/Hispanic cultural identity.....
- C. Commemoration of Latino/Hispanic patron saints and cultural holidays.....

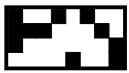
16. If you had the opportunity for schooling to be a trainer or teacher in the **faith community**, what would you study? (Mark only one).

- A. Counseling for ministry.....
- B. Scripture/Bible.....
- C. Church music & worship.....
- D. Theology.....
- E. Latino/Hispanic culture/history.....
- F. Religious Education.....
- G. Community work.....
- H. Other:

17. What is your opinion of the following..?

- I Don't Know
- Not Applicable
- I am Not Sure
- Disagree Strongly
- Disagree Somewhat
- Agree Somewhat
- Agree Strongly

- A. Women should be in key positions in conferences, Dioceses, Division, etc
- B. A woman should be accepted as head (Pastor) of the faith communities.....
- C. Songs/prayers should make references to female when talking about God



18. ¿En su opinión, centroamericanos, cubanos, dominicanos, mexicanos, puertorriqueños, sudamericanos y otros Latinos/Hispanos en EE.UU. comparten... (Marque todo lo que aplique)

- A. El idioma español...
B. La cultura hispana...
C. La cultura indígena/nativa (azteca, taína, maya, inca, etc.)...
D. La cultura africana...
E. La cultura de EE.UU...
F. Mayor aceptación de matrimonios inter-raciales que el público en general...
G. Amor por la familia...
H. Problemas con prejuicios en EE.UU...
I. Experiencia de la pobreza...
J. Tradiciones religiosas similares...

18A. Prefiero usar... (seleccione solamente uno de los siguientes términos) para referirme a los centroamericanos, cubanos, dominicanos, mexicanos, puertorriqueños y sudamericanos en EE.UU.

- A. Latinos
B. Hispanos
C. Hispano parlantes (que hablan español)...
D. Hispano-Americanos...
E. Latinoamericanos...
F. La Raza...
G. Usar país de origen
H. Otro:

18B. Cuáles de los siguientes términos se usan en su comunidad de fe para referirse a centroamericanos, cubanos, dominicanos, mexicanos, puertorriqueños y sudamericanos en EE.UU.? (Marque todo lo que aplique)

- A. Latinos
B. Hispanos
C. Hispano parlantes (que hablan español)
D. Hispano-Americanos
E. Latinoamericanos...
F. La Raza...
G. Usar país de origen
H. Otro:

18. In your opinion, Central Americans, Cubans, Dominicans, Mexicans, Puerto Ricans, South Americans and other Latinos/ Hispanics in USA share.. (Mark all that apply)

- A. The Spanish language
B. The Spanish culture...
C. Native American culture (Aztec, Taino, Maya, Inca, etc.)...
D. The African culture...
E. The United States culture...
F. Greater acceptance of inter-racial marriages than the general U.S. public...
G. Love of family...
H. Problems with prejudice in the U.S...
I. Experience with poverty
J. Similar religious traditions...

18A. I prefer to use ... (select only one term from the list below) to refer to Central Americans, Cubans, Dominicans, Mexicans, Puerto Ricans, South Americans in the US.

- A. Latinos
B. Hispanics
C. Spanish-speaking
D. Spanish-Americans
E. Latin-Americans
F. La Raza...
G. Use country of origin
H. Other:

18B. Which of the following terms are used in your faith community to refer to Central Americans, Cubans, Dominicans, Mexicans, Puerto Rican, South Americans in US? (Mark all that apply)

- A. Latinos
B. Hispanics
C. Spanish-speaking
D. Spanish-Americans...
E. Latin-Americans...
F. La Raza...
G. Use country of origin
H. Other:



57985

19. ¿Está de acuerdo o en desacuerdo que se puede ser Latino/Hispano en EE.UU. sin hablar español?

- A -----Muy de acuerdo
 B -----Algo de acuerdo
 C -----En desacuerdo
 D -----Muy en desacuerdo
 E -----No estoy segura/o

20. ¿Cuán importante es para esta **comunidad de fe** usar fondos del gobierno para ministerios?

- A -----Extremadamente importante
 B -----Muy importante
 C -----Algo importante
 D -----No importante

21. ¿A qué tipo de escuela manda/mandó sus hijos? (**Marque todo lo que aplique**)

- A -----No tengo hijas ni hijos
 B -----A la escuela pública
 C -----A escuela privada, no religiosa
 D -----A escuela católica parroquial
 E -----A otra escuela religiosa:

Especifique

21A. En su opinión ¿cuán importante es que el gobierno provea fondos (*vouchers*) para escuelas elementales religiosas?

- A -----Extremadamente importante
 B -----Muy importante
 C -----Algo importante
 D -----No importante

22. ¿Cuál de éstos la/o describe a Ud. en este momento? (**Marque uno solamente**)

- A -----Hablo sólo inglés
 B -----Hablo más inglés
 C -----Hablo inglés y español igualmente
 D -----Hablo más español
 E -----Hablo sólo español

19. Do you agree or disagree that one can be Latino/Hispanic in the US without speaking Spanish?

- A -----Agree strongly
 B -----Agree somewhat
 C -----Disagree somewhat
 D -----Disagree strongly
 E -----I am not sure

20. How important is it for this **faith community** to utilize government funds to do ministries?

- A -----Extremely important
 B -----Very important
 C -----Somewhat important
 D -----Not important

21. To what type of school do/did you send your children? (**Mark all that apply**)

- A -----I have no children
 B -----To public school
 C -----To non-religious private school
 D -----To a Catholic parroquial school
 E -----To another religious school

Specify:

21A. In your opinion, how important is it that the government provides vouchers for religious elementary schools?

- A -----Extremely important
 B -----Very important
 C -----Somewhat important
 D -----Not important

22. Which best describes you at this time? (**Mark only one**).

- A -----Speak only English
 B -----Speak mostly English
 C -----Speak English & Spanish equally
 D -----Speak mostly Spanish
 E -----Speak only Spanish



57985

23. ¿Cuán importante es que su comunidad de fe provea los siguientes servicios? ¿Da Ud. tiempo o dinero para realizar esos servicios? (Marque lo que aplica)

	Doy Tiempo		Doy Dinero	
	No Sé No Aplica Sin Importancia No Muy Importante Algo Importante Muy Importante			
Necesidades Materiales				
Distribución de alimentos, ropa y dinero.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Servicios Sociales				
Servicios a personas de tercera edad.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Refugios para personas sin hogar.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Servicios para inmigrantes.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Servicios de vivienda.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Programas sobre SIDA.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Programas sobre violencia familiar.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Programas de entrenamiento laboral.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Programas de salud.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rehabilitación de adictos.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Programas Educativos				
Cuidados de niños/pre-escolar.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Clases de inglés.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Clases de alfabetización.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Capacitación de líderes.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Charlas para jóvenes.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Programas Recreativos				
Grupos deportivos.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Scouts/grupos similares para jóvenes.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Excursiones, etc.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Necesidades Especiales				
Ayudar a víctimas de inundaciones, huracanes, terremotos, etc.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Unirse a marchas cívicas.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Apoyar a candidatos.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Otro:	<input type="text"/>			

23. How important is it that the faith community provides the following services? Do you give time or money to provide these services? (Mark all that apply)

	I Give Time		I Give Money	
	I Don't Know Not Applicable Not At All Important Not Very Important Somewhat Important Very Important			
Material Needs				
Distribution of food, clothing, Money.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Social Services				
Services for Senior citizens.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Shelter for homeless people	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Immigration Services.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Housing Services.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
AIDS programs.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Family Violence Programs.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Job trainings.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Health clinics.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rehabilitation programs.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Educational Program				
Day-care/pre-schools.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
English Classes.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Literacy Classes.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Leadership Trainings.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Youth Conferences.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Recreational Program				
Sport groups.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Scouts/similar youth groups.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Excursions, etc.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Special Needs				
Help for victim of flood, hurricanes, earthquakes, etc.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Join civic Marches.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Support candidates.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Other:	<input type="text"/>			



57985

24. ¿Cuán importante es para esta **comunidad de fe** cooperar en actividades en beneficio del vecindario con comunidades de fe de otras denominaciones? (Nota: Cooperación incluye contribuciones financieras, espacio en edificios, donaciones, etc.)

- A Muy importante
- B Algo importante
- C No tan importante
- D No importante

25. ¿Cuál es su etnia (grupo étnico, cultura); ¿de sus padres y cónyugue? (Marque todo lo que aplique).

	Cónyugue	Padre	Madre	Usted
Latinoamericana/o				
A. Argentina/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B. Boliviana/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
C. Chilena/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D. Colombiana/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E. Costarricense.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
F. Cubana/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
G. Dominicana/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
H. Ecuatoriana/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I. Guatemalteca/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
J. Hondureña/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
K. Mexicana/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
L. Nicaraguense.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
M. Panameña.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
N. Paraguaya/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
O. Peruana/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
P. Puertorriqueña/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Q. Salvadoreña/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
R. Uruguaya/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
S. Venezolana/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Africana/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Asiática/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Australiana/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Canadiense.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Caribeña/o (No Hispano).....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Estadounidense.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Europea/o.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Español/a.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Otro: Especifique: <input type="text"/>				

25A. ¿Cuál es su raza (casta, color)? (Favor de escribirla).

24. How important is it that this **faith community** cooperate in activities to benefit the neighborhood with faith communities of other denominations? (Note: Cooperation includes financial contributions, space in buildings, donations, etc.)

- A Very Important
- B Somewhat Important
- C Not Very Important
- D Not At All Important

25. What is your, your parents,' and spouses' ethnic background? (Mark all that apply).

	Spouse	Father	Mother	You
Latin American				
A. Argentinean.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B. Bolivian.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
C. Chilean.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D. Colombian.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E. Costa Rican.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
F. Cuban.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
G. Dominican.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
H. Ecuadorian.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I. Guatemalan.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
J. Honduran.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
K. Mexican.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
L. Nicaraguan.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
M. Panamanian.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
N. Paraguayan.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
O. Peruvian.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
P. Puerto Rican.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Q. Salvadoran.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
R. Uruguayan.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
S. Venezuelan.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
African.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Asian.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Australian.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Canadian.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Non-Hispanic Caribbean.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
US.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
European.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Spaniard.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Other: Specify: <input type="text"/>				

25A. What is your race? (Please write your race).



57985

26. De las siguientes prácticas, ¿cuáles observa Ud.?

No sé qué es

No

Sí

- A. Hago promesas/mandas.....
- B. Pongo azabache/resguardo (manita negra) a niños.....
- C. Pongo cruz en la pared.....
- D. Tengo representaciones de Jesús, María y/o santos.....
- E. Llevo mujer encinta a consultar un/a curandero/a, etc.....
- F. Mantengo biblia en mi casa.....
- G. Pongo agua al lado de la puerta/otros lugares de la casa.....
- H. Tengo un altar en mi casa.....
- I. Uso resguardo/objeto religioso..

27. Cuáles de las siguientes (hacen/practicaron) sus padres?

No sé qué es

No

Sí

- A. Hacen promesas/mandas.....
- B. Ponen azabache/resguardo (manita negra) a niños.....
- C. Ponen cruz en la pared.....
- D. Tienen representaciones de Jesús, María y/o santos.....
- E. Llevan mujer encinta a consultar un/a curandero/a, etc.....
- F. Tienen biblia en su casa.....
- G. Ponen agua al lado de la puerta/otros lugares de la casa.....
- H. Tienen un altar en su casa.....
- I. Usan resguardo/objeto religioso..

26. Of the following practices which ones do you observe?

Don't Know What it is

No

Yes

- A. Make promises/mandas.....
- B. Place azabache or black hand on a child.....
- C. Place cross on the wall.....
- D. Have representations of Jesus, Mary or saints.....
- E. Take pregnant woman for consultation with curandero/a, etc..
- F. Keep a bible in the home.....
- G. Place water next to the door or other places in the home.....
- H. Have a home altar.....
- I. Carry or wear religious objects...

27. Which of the following do/did your parents practice?

Don't Know What it is

No

Yes

- A. Make promises/mandas.....
- B. Place azabache or black hand on a child.....
- C. Place cross on the wall.....
- D. Have representations of Jesus, Mary or saints.....
- E. Take pregnant woman for consultation with curandero/a, etc...
- F. Keep a bible in the home.....
- G. Place water next to the door or other places in the home.....
- H. Have a home altar.....
- I. Carry or wear religious objects...



57985

28. En su opinión ¿cuál partido político en EE. UU. da más ayuda a **comunidades de fe** para satisfacer necesidades materiales de la gente? (Marque sólo uno)

- A ---- Partido Demócrata.
- B ---- Partido Republicano.
- C ---- Ambos ayudan por igual.
- D ---- Ninguno Ayuda.
- E ---- No sé, no tengo idea
- F ---- Otro:

29. ¿Cuáles posiciones/responsabilidades tiene **ahora** en la **comunidad de fe** Latina/Hispana, y cuándo la(s) asumió? (Incluya hasta 4 diferentes posiciones/responsabilidades)

A. Posición/Responsabilidad Año Empezó

B. Posición/Responsabilidad Año Empezó

C. Posición/Responsabilidad Año Empezó

D. Posición/Responsabilidad Año Empezó

30. ¿Cuál mejor describe su trabajo en las posiciones/responsabilidades mencionadas arriba?

Voluntario Tiempo Parcial
Pagado Tiempo Parcial
Voluntario Tiempo Completo
Pagado Tiempo Completo

A. Posición/Responsabilidad.....

B. Posición/Responsabilidad.....

C. Posición/Responsabilidad.....

D. Posición/Responsabilidad.....

28. In your opinion, which US political party offers the most help for faith communities to provide services for people's material needs? (Mark only one)

- A ---- Democratic Party.
- B ---- Republican Party.
- C ---- Both help about the same.
- D ---- Neither one helps.
- E ---- I don't know, I don't have any idea
- F ---- Other:

29. What position(s)/responsibilities do you **now** hold in the Latino/Hispanic **faith community** and when did you assume it/them? (Include up to 4 different positions/responsibilities)

A. Position/Responsibility: Year Began

B. Position/Responsibility: Year Began

C. Position/Responsibility: Year Began

D. Position/Responsibility: Year Began

30. What best describes your work in the position/responsibilities listed above?

Part Time Volunteer
Part Time Paid
Full Time Volunteer
Full Time Paid

A. Position/Responsibility.....

B. Position/Responsibility.....

C. Position/Responsibility.....

D. Position/Responsibility.....



57985

31. ¿Cuál es su estado civil en el presente?

- A --- Casada/o.
- B --- Viuda/o.
- C --- Divorciada/o.
- D --- Separada/o.
- E --- Soltera/o
- F --- Unión consensual (Unión libre)

32. ¿Indique el nivel de participación entre mujeres y hombres Latinos/Hispanos en esta comunidad de fe en los siguientes?

	No Sé	No Aplica	Los Dos Igual	Más Mujeres	Más Hombres
A. Organizar cultos/misas.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B. Predicar sermones/homilías.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
C. Decidir el uso/gastos de ingresos de iglesia.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D. Seleccionar líderes para la comunidad de fe.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

33. ¿Cómo celebra Ud. la Navidad?

	Sí	No
A. Pongo Nacimiento.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B. Consumo comidas típicas.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
C. Voy a cultos/servicios/misas.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D. Doy regalos el Día de Reyes.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E. Pongo arbolito de Navidad.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

31. What is your marital status at present?

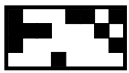
- A --- Married.
- B --- Widowed.
- C --- Divorced.
- D --- Separated.
- E --- Single.
- F --- Consensual union (Free union).

32. Indicate the level of participation by Latino/ Hispanic women and men in this faith community in the following?

	I Don't Know	Not Applicable	About the Same for Both	Mostly Women	Mostly Men
A. Organizing service/mass.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B. Preaching sermons/homilies.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
C. Deciding how church income should be spent.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D. Selecting leaders for the faith community	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

33. How do you celebrate Christmas?

	Yes	No
A. Have/place a Nativity Scene.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B. Eat traditional foods.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
C. Go to service/mass.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D. Give gifts on Three King's Day.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E. Have a Christmas tree.....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



34. ¿Cómo celebran/celebraron la Navidad sus padres?

- | | Sí | No |
|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| A. Ponen Nacimiento..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| B. Comen comidas típicas..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| C. Van a cultos/servicios/misas..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| D. Regalan el Día de Reyes..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| E. Ponen arbolito de Navidad..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

35. ¿Cuáles de las tradiciones navideñas enseñó (enseñaría) a sus hijos?.

- | | Sí | No |
|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| A. Poner Nacimiento | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| B. Comer comidas típicas..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| C. Ir a cultos/servicios/misas..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| D. Regalar el Día de Reyes..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| E. Poner arbolito de Navidad..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

36. ¿Qué hace usted el Viernes Santo?

- | | Sí | No |
|--|-----------------------|-----------------------|
| A. Yo recuerdo la muerte de Jesús..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| B. Yo como carne..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| C. Trabajo menos tiempo..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| D. Voy a culto/misas..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| E. Nada en particular..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

37. ¿Qué hacían sus padres el Viernes Santo?

- | | No Sé | No | Sí |
|---------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| A. Recordaban la muerte de Jesús..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| B. Comían carne | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| C. Trabajaban menos tiempo | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| D. Iban a culto/misas | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| E. Nada en particular | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

34. How do/did your parents celebrate Christmas?

- | | Yes | No |
|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| A. Placed a Nativity scene..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| B. Ate traditional foods..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| C. Went to service/mass..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| D. Gifts on Three King's Day..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| E. Had a Christmas tree..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

35. Which Christmas tradition would/did you teach your children?

- | | Yes | No |
|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| A. To place a Nativity scene | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| B. To eat traditional foods..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| C. To go to service/mass..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| D. Gifts on Three King's Day..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| E. To have a Christmas tree..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

36. What do you do on Good Friday?

- | | Yes | No |
|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| A. Remember Jesus' death..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| B. Eat meat..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| C. Work less time..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| D. Go to service/mass..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| E. Nothing in particular..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

37. What did your parents do on Good Friday?

- | | Don't Know | No | Yes |
|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| A. Remember Jesus' death | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| B. Eat meat | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| C. Work less time..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| D. Go to service/mass | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| E. Nothing in particular..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |



57985

38. ¿Qué enseñaría/enseñó a sus hijos hacer el Viernes Santo? (Marque todo lo que aplique)

No Sé

No

Sí

- A. Recordar la muerte de Jesús.....
- B. Comer carne.....
- C. Trabajar menos tiempo.....
- D. Ir al culto/servicio/misa.....
- E. Nada en particular.....

39. La tradición de la quinceañera... (Marque todo lo que aplique)

- A Yo la celebro.
- B La celebran/celebraban mis padres.
- C Enseñaría/enseñé a mis hijos a celebrarla.
- D No es importante en mi familia.

40. Cuando mueren familiares y/o amigos... (Marque todo lo que aplique)

No sé qué es

No

Sí

- A. Los familiares del difunto deben vestirse de luto por nueve (9) días o más.....
- B. Se debe unir en oración con la familia del difunto por nueve (9) días consecutivos.....
- C. Se debe orar todos los años por el difunto en el aniversario.....
- D. Se debe guardar fotografía del difunto cerca de objetos sagrados en la casa (ej., biblia, etc.).....

38. What would/did you teach your children to do on Good Friday? (Mark all that apply)

Don't Know

No

Yes

- A. Remember Jesus' death.....
- B. Eat meat.....
- C. Work less time.....
- D. Go to service/mass.....
- E. Nothing in particular.....

39. The Quinceañera tradition is... (Mark all that apply)

- A Celebrate/d by me.
- B My parents celebrated it.
- C I would/did teach my children something.
- D Not important in my family.

40. When family members or friends pass away... (Mark all that apply)

Don't Know

No

Yes

- A. Members of the deceased's family should wear dark colors for nine (9) days or more.....
- B. One should join in prayer with the family of the deceased for nine (9) consecutive days.....
- C. One should pray every year for the deceased on the anniversary.....
- D. One should keep a picture of the deceased near holy objects in the house (e.g. bible, etc.).....



57985

41. ¿Cuál es el nivel más alto de educación que terminó? Si asiste a la escuela, marque el nivel más alto terminado. **(Marque sólo uno)**

- A. Ninguno.....
- B. Escuela jardín hasta cuarto grado de escuela elemental.....
- C. De Quinto (5) a Sexto (6) grado.....
- D. De Séptimo (7) a Octavo (8).....
- E. Noveno (9).....
- F. Décimo (10).....
- G. Undécimo (11).....
- H. Duodécimo (12), no diploma.....
- I. Grado de escuela secundaria/Diploma de equivalencia (como GED).....
- J. Algunos créditos de colegio, menos de un año.....
- K. Uno o más años de colegio, sin diploma universitario.....
- L. Grado asociado (como AA, AS).....
- M. Grado de Bachillerato (como BA, AB, BS)....
- N. Maestría o licenciatura (como MA, MS, Meng, MEd, MSW, MBA).....
- O. Grado profesional (como MD, DDS, DVM, LLB, JD).....
- P. Grado doctoral (como PhD, EdD).....
- Q. Otro:> Especifique:

42. ¿Cuánto dinero ganó Ud. u obtuvo su hogar el año pasado? **(Conteste la pregunta aunque sea soltero o independiente)**

- Menos de \$5,000
- \$5,000 - \$9,999
- \$10,000 - \$14,999
- \$15,000 - \$24,999
- \$25,000 - \$34,999
- \$35,000 - \$49,999
- \$50,000 - \$74,999
- \$75,000 o más

41. What is the highest level of education you have completed? If currently enrolled, mark highest grade completed. **(Mark one only)**

- A. No schooling.....
- B. Nursery school to 4th grade
- C. 5th grade or 6th grade.....
- D. 7th grade or 8th grade.....
- E. 9th grade.....
- F. 10th grade.....
- G. 11th grade.....
- H. 12 grade, no diploma.....
- I. High School graduate-High school diploma or equivalent (for example: GED).....
- J. Some college credit, but less than 1 year.....
- K. 1 or more years of college, but no degree....
- L. Associate degree (for example: AA, AS).....
- M. Bachelor's degree (for example: BA, AB, BS).....
- N. Master's degree (for example: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA).....
- O. Professional degree (for example: MD, DDS, DVM, LLB, JD).....
- P. Doctorate degree (for example: PhD, EdD)...
- Q. Other:> Specify:

42. About how much money did your household earn last year? **(Answer this question even if you are single or independent)**

- Less than \$5,000
- \$5,000 - \$9,999
- \$10,000 - \$14,999
- \$15,000 - \$24,999
- \$25,000 - \$34,999
- \$35,000 - \$49,999
- \$50,000 - \$74,999
- \$75,000 or more